



## 3. Haller Koffermarkt: Samstag, 13. Oktober, 10 bis 17 Uhr Stiftsplatz

### Feinheiten und Besonderes aus dem Koffer

Der größte Koffermarkt Tirols wächst weiter! An die 60 AusstellerInnen finden sich heuer erstmals vor den frisch renovierten barocken Fassaden des Stiftsplatzes ein, um selbstgemachte Waren zu verkaufen.

Nebenbei bemerkt, beim Koffermarkt werden keine Koffer angeboten, vielmehr dienen die alten und neuen Koffer als kleine aber feine Verkaufsflächen für Besonderheiten und Kreatives jeglicher Art. Liebevoll Gedrechseltes, Accessoires aus Upcycling-Materialien, Spiele to go, Selbstgenähtes und Selbstgetöpftes finden sich hier ebenso wie Naturseifen im Kaltrührverfahren hergestellt oder Chiliöle aus selbst angebauten Chilis – um nur einen kleinen Vorgeschmack zu geben.

Priska und Elke sind mit ihrem Kochschlitt'n-Foodtruck am Stiftsplatz und verwöhnen alle Hungrigen mit frisch gekochten Speisen und selbstgemachten Säften. Jedes der Gerichte wird in Handarbeit zubereitet – immer frisch und so regional als nur möglich. Auch der gebotene Kaffee



Koffer dienen als kleine aber feine Verkaufsflächen für Besonderheiten und Kreatives jeglicher Art.

ist pures Handwerk: die regionale Kaffeerösterei Unbound aus Wattens präsentiert sich mit ihrem Coffebike am Koffermarkt. Eine Barista wird vor Ort verschiedene Kaffee-Kreationen zubereiten.

Für feine Klänge und gute Laune sorgt das Duo „Acoustic Chocolate“ mit Nico Binder (Gitarre, Gesang) und Margit Kurz (Gesang) von 11 bis 14 Uhr.

## Klocker Stiftung präsentiert Preisträger mit Ausstellung in der Galerie Goldener Engl

Die arrivierte Klocker Stiftung verleiht ihren großen Kunstpreis 2018 an Gottfried Bechtold. Damit verbunden ist auch eine Ausstellung seiner Werke in der Galerie Goldener Engl in Hall.

In seiner anlässlich des Kunstpreises konzipierten Ausstellung, die von Jürgen Tabor kuratiert wird, gibt Bechtold einen Einblick in sein künstlerisches Denken von den späten 1960er-Jahren bis heute. Die für die Ausstellung zusammengestellten Werkkomplexe umfassen Skulpturen, Zeichnungen, Grafiken, Fotografien, konzeptu-

elle Arbeiten und dokumentarische Materialien. Neben bekannten und zentralen Motiven seiner Kunst beleuchtet die Ausstellung Keimzellen, die das als technik- und medienaffin wahrgenommene Werk Bechtolds von einer anderen Seite zeigen: seine Auseinandersetzung mit dem Material Holz als Quelle bio- und anthropomorpher Formfindungen und die soziale Komponente seiner konzeptuellen Arbeiten und Projekte. Gottfried Bechtold ist 1947 in Bregenz geboren, lebt in Hörbranz und Bregenz. Bechtold zählt zu den wichtigsten österreichischen Konzept- und Medienkünstlern, er arbeitet im Spannungsfeld von Skulptur und neuen Medien. Fotoserien, die den Bildbegriff und seine vorgebliche

Glaubwürdigkeit befragen, zählen ebenso zu seinem Werk wie Videos und bildhauerische Arbeiten.

Der Kunstpreis der Klocker Stiftung zählt zu den höchstdotierten Kunstpreisen Österreichs und ist ein zentrales Instrument der Kunstförderung im Sinne der Stifterin Emmy Klocker.

Die Ausstellung im Goldenen Engl wird am Donnerstag, 25. Oktober, 18.30 Uhr, eröffnet.

Begrüßung: Vorstand Anton Klocker; Grußworte: Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch.

Die Ausstellung läuft vom 26. Oktober bis 8. Dezember (1. und 2. November geschlossen), sie ist mittwochs bis freitags von 14 bis 19 Uhr und samstags von 11 bis 17 Uhr frei zugänglich.

## Wochenenddienste

### APOTHEKEN-NACHT- UND WOCHENENDDIENST:

**Do, 11. Oktober:** St. Magdalena Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Fr, 12. Oktober:** Haller Lend Apotheke, Hall, Brockenweg 2 • **Sa, 13. Oktober:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Oberer Stadtplatz • **So, 14. Oktober:** Paracelsus Apotheke, Mils, Kirchstraße 20d • **Mo, 15. Oktober:** Marienapotheke, Absam, Dörferstraße 43 • **Di, 16. Oktober:** St. Magdalena Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Mi, 17. Oktober:** Apotheke Rumer Spitz, Rum, Serlesstraße 11 • **Do, 18. Oktober:** Haller Lend Apotheke, Hall, Brockenweg 2 • **Fr, 19. Oktober:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Oberer Stadtplatz.

### ÄRZTLICHER

#### WOCHENENDDIENST:

Notärztlicher Dienst 9-10 Uhr

**Sa, 13. Oktober:** Dr. Ulrich Janovsky, Absam, Dörferstraße 43, Tel. 05223/52165;

**So, 14. Oktober:** Dr. Ursula Zangl, Hall, Kaiser-Max-Straße 37, Tel. 05223/57060.

### ZAHNÄRZTLICHER

#### NOTDIENST:

**Sa, 13. + So, 14. Oktober:** DDr. Christian Lechner, Völs, Aflingerstraße 2, Tel. 0512 / 303765; Dr. Martin Peter, Innsbruck, Museumstraße 28, Tel. 0512 / 583224.

## Aus dem Standesamt

### GEHEIRATET HABEN:

Markus Flörl und Sandra Schwabl, beide aus Hall

### GEBOREN WURDEN:

Franziska KNOFLACH  
Lea GEDIK

### GESTORBEN IST:

Herbert UMFÄHRER, 95 Jahre

## Schlüsselnotdienst

AUFSPERR-NOTDIENST: 0664/ 1010 290, Schlüsselschmiede Graber GmbH.

## Kirchliche Nachrichten

### PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS:

Hl. Messen: Fr 19 Uhr, Mi 9 Uhr, So 9.30 + 19 Uhr, Feiertage 9.30 Uhr; Rosenkranz: Mi 8.30 Uhr.

**Do, 11. Oktober:** 10 Uhr Eucharistiefeier im Haus zum Guten Hirten; 10 Uhr Wort-Gottes-Feier im Haus im Magdalengarten; 14 - 16 Uhr KinderKUNTERBUNT im PfarrEGG;

**So, 14. Oktober:** 9.30 Uhr Familiengottesdienst / Erntedank mit Kinderliturgiekreis + Chor Cantini, anschl. Pfarrcafé im PfarrEGG; 19 Uhr Eucharistiefeier;

**Di, 16. Oktober:** 19 Uhr Rosenkranzandacht im Josefikirchl;

**Do, 18. Oktober:** 10 Uhr Eucharistiefeier im Haus im Magdalengarten, 10 Uhr Wort-Gottes-Feier im Haus zum Guten Hirten; 15 - 17 Uhr Seniorenrunde im PfarrEGG;

**Fr, 19. Oktober:** 17 Uhr Festgottesdienst mit Fahnensegnung der Freiwilligen Feuerwehr Hall mit Bischof Hermann Glettler, keine Abendmesse.

### FRANZISKANERKIRCHE:

Hl. Messen: werktags 8 Uhr, Sa 19 Uhr, So + Feiertage 10 Uhr.

### HERZ-JESU-BASILIKA:

Hl. Messen: Mo - Fr 7 Uhr, Sa 8 Uhr, Sonn- und Feiertage 8 Uhr, tgl. 16.20 Uhr Rosenkranz mit Segensandacht.

### KLOSTERKIRCHE THURNFELD:

Hl. Messen: Sonn- + Feiertage, 8 Uhr.

### KIRCHE DER KREUZSCHWESTERN (Bruckergasse):

Hl. Messen: dienstags bis samstags 7.20 Uhr; Sonn- + Feiertage 8.30 Uhr.

### HEILIGGEISTKIRCHE:

Hl. Messen: werktags 6.30 Uhr; Sonn- + Feiertage 7 Uhr (Singmesse), 9 Uhr Gottesdienst in kroatischer Sprache. Täglich 17 Uhr Rosenkranz, 17.30 Uhr Vesper. Jeden ersten Montag des Monats 19.30 Uhr Friedensgebet.

### HEILIGGEISTKIRCHE:

Hl. Messen: werktags 6.30 Uhr; Sonn- + Feiertage 7 Uhr (Singmesse), 9 Uhr Gottesdienst in kroatischer Sprache. Täglich 17 Uhr Rosenkranz, 17.30 Uhr Vesper. Jeden ersten Montag des Monats 19.30 Uhr Friedensgebet.

### KIRCHE HEILIGKREUZ:

Hl. Messe: Sonn- und Feiertage 8.30 Uhr. Sa 17 Uhr Rosenkranz.

### ST. FRANZISKUS/ SCHÖNEGG:

Hl. Messen: Samstag 19 Uhr, Sonn- und Feiertag 9.30, Montag + Mittwoch 19 Uhr in der Kapelle; 1. Freitag im Monat: 18.30 Uhr Rosenkranz, 19 Uhr Gottesdienst, in der Kapelle.

Pfarrbüro Öffnungszeiten: DI + DO 9 - 12 Uhr, MI 17 - 18.30 Uhr.

**Sa, 13. Oktober:** 19.55 Uhr Bibel am Samstag in der Kapelle (gemeinsam in der Bibel lesen und Bezugspunkte zum Heute, zum eigenen Leben und zur Situation in Kirche und Welt entdecken, kein Vorwissen notwendig);

**Di, 16. Oktober:** 9.30 - 11 Uhr Spiel-Café im Pfarrsaal St. Franziskus Schönegg (offener Begegnungsraum für (Groß-)Eltern mit Kindern bis ca. 3 Jahren, Eingang Faistenbergerstraße bei der Bücherei;; Hausschuhe und eigene Jause bitte selbst mitbringen, für Kaffee/Tee ist gesorgt. Unkostenbeitrag: 2 Euro; Anmeldung per SMS oder Whatsapp bis Montag Abend bei Mareen Spannagel Tel. 0680/557 66 29

**Mi, 17. Oktober:** 18.30 Uhr Oktoberrosenkranz, anschl. hl. Messe in der Kapelle.

### EVANGELISCHE GOTTESDIENSTE:

**So, 14. Oktober:** 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Johanneskirche (Ziermann).

### KÖNIGREICHSAAL DER ZEUGEN JEHOVAS:

**Do, 11. Oktober:** 19.30 wöchentliche Zusammenkunft;

**Sa, 13. Oktober:** 18.30 Uhr biblischer Vortrag "Wie wirst du dich entscheiden?".

## Firmvorbereitung

Seit zwei Jahren ist das Firmalter im Seelsorgeraum auf 14 Jahre erhöht worden. Das heißt für das kommende Jahr sind alle Jugendlichen, die zwischen 1.09.2004 und 31.08.2005 geboren wurden, damit angesprochen. Starttreffen für alle Firmlinge aus dem Seelsorgeraum ist Samstag, 13. Oktober, um 9.30 Uhr bei der Haller Stadtpfarrkirche St. Nikolaus. Die Anmeldung zur Firmung erfolgt ausschließlich bei diesem Starttreffen! Diejenigen, die bis Ende September keinen Einladungsbrief erhalten haben und in diesen Jahrgang fallen, sollen sich bitte im Pfarrbüro Hall St. Nikolaus (05223/57914) oder Schönegg St. Franziskus (05223/41866) melden.

## Stadtpfarrkirche St. Nikolaus Hall: Kirchenkonzert mit Chor und Orchester



Chor und Orchester der Pfarre St. Nikolaus Hall laden zum Kirchenchor.

**Der Chor und das Orchester der Pfarre Hall, St. Nikolaus unter der Leitung von Hannes Christian Hadwiger laden am Samstag, 13. Oktober, um 19.30 Uhr herzlich zu einem Konzert in die Haller Stadtpfarrkirche St. Nikolaus ein.** Aufgeführt werden die Nelsonmesse sowie weitere Werke von Joseph Haydn

für Chor, Orgel und Orchester. Als Solisten wirken mit: Annina Wachter (Sopran), Elisabeth Müller (Alt), Clemens Dietrich (Tenor), Andreas Mattersberger (Bass) und Clemens Toifl (Orgel).

Der Eintritt ist frei, freiwillige Spenden werden gerne entgegen genommen.

## Amtliche Mitteilungen

### KUNDMACHUNG

**Am Dienstag, 16. Oktober 2018, findet um 18 Uhr im Rathaus, Ratssaal, eine öffentliche Gemeinderatssitzung statt.**

Die Tagesordnung können Sie der Homepage der Stadt Hall unter [www.hall-in-tirol.at](http://www.hall-in-tirol.at) entnehmen.

**Die Bürgermeisterin:  
Dr. Eva Maria Posch eh.**

### STADTZEITUNG

[www.hall-in-tirol.at/de](http://www.hall-in-tirol.at/de)

[stadtzeitung@stadthall.at](mailto:stadtzeitung@stadthall.at)

Tel. 05223/58 45 - 218 od. 0676/835845218

## Eltern-Kind Zentrum lädt zum EKiz Cafe

Jeden Mittwoch um 15 Uhr öffnet das EKiz Café in der Bruckergasse 15 für alle Kinder, Eltern und Großeltern den schönen Spielplatz. Der Garten und das Spieleschiff mit der großen Sandkiste sind ideal, damit sich Kinder austoben können. Bei schlechtem Wetter stehen Räumlichkeiten mit einem bunten Angebot an Spielen zu Verfügung. Christine Wille wird mit den Kindern spielen, singen und basteln. Jeder kann seine eigene Jause mitbringen. Café und Säfte werden vom EKiz bereit gestellt. Das EKiz Café findet jeden Mittwoch von 15 bis 17 Uhr statt. Kosten: 3 Euro pro Familie. Keine Anmeldung notwendig. Nähere Informationen dazu auf: [www.eltern-kind-zentrum-hall.com](http://www.eltern-kind-zentrum-hall.com)

## UMIT mit vielen neuen Vorhaben

Erfolgszahlen in Lehre und Forschung und interessante künftige Vorhaben – das alles konnten Rektorin und Vizerektor der UMIT kürzlich in einer Pressekonferenz präsentieren.

Rektorin Univ.-Prof. Dr. Sabine Schindler und Vizerektor Philipp Unterholzner, MSc, freuten sich über die Erfolgsgeschichte UMIT. So haben mit 1. Oktober 434 Studierende an der UMIT und 136 Studierende, die die Universität als Kooperationspartner der neuen Bachelor-Ausbildung Pflege in Kooperation mit der Fachhochschule Gesundheit und mit den Tiroler Gesundheits- und Krankenpflegeschulen betreut, erstmals ein Studium aufgenommen. Damit hat die UMIT derzeit 1814 Studierende, davon sind 55% weiblich, 60% studieren in einem Vollzeitstudium. Der Anteil an ausländischen Studierenden beträgt 38 Prozent. Für Schindler ist klar ablesbar, dass die UMIT Ausbildungen anbietet, die von den Studierenden als zukunfts-trächtig angesehen werden. „Das hat uns auch die Absolventen-Befragung bestätigt, die wir im Mai 2018 präsentiert haben“, so Rektorin Schindler.

### Neue Studien werden vorbereitet

Aktuell bereitet die UMIT gleich fünf neue Studien für die Akkreditierung vor: Das Master-Studium Pflegewissenschaft wird modifiziert und zum Master-Studium Advanced Nursing Practice umakkreditiert. Weiters werden das Master-Studium "Pflege und Gesundheitspädagogik", "Pflege und Gesundheitsmanagement", der Master in "Public Health" (eine Kooperation von LFU Innsbruck, Med-Uni Innsbruck und UMIT) und der Master in Destinationsentwicklung (ein Joint Degree Program mit der LFU Innsbruck) noch im Oktober bei der für Qualitätssicherung an Österr. Hochschulen zuständigen AQ Austria zur Akkreditierung eingereicht. – Derzeit



**Rektorin Univ.-Prof. Dr. Sabine Schindler und  
Vizerektor Philipp Unterholzner, MSc. Foto: UMIT**

bietet die UMIT sechs Bachelor-Studien, vier Master-Studien, acht Doktorats-Studien, sechs Universitätslehrgänge und zwölf akademische Ausbildungen der UMIT-Academy an. Im Vorjahr kamen neu dazu das Bachelor-Studium Elektrotechnik, die Universitätslehrgänge Health Information Management und Mediation und Konfliktmanagement sowie die Ausbildung zum akademischen Begleitexperten für Menschen mit Autismus-Spektrum-Lebensbedingungen.

### Forschungsvolumen 8 Mio. Euro

Auch im Bereich der Forschung weist die UMIT schöne Erfolge auf. Derzeit laufen an der UMIT 125 Forschungsprojekte mit einem Gesamtprojektvolumen von ca. acht Millionen Euro. Im Studienjahr 2016/17 konnten 45 Projekte mit knapp über drei Millionen Euro neu eingeworben werden. Derzeit arbeiten 250 Personen in Forschung, Lehre und Verwaltung, die ein Budget von inzwischen 16 Millionen Euro erwirtschaften, 70 Prozent davon aus eigener Kraft. "Damit sind wir die Hochschule mit der höchsten Eigenfinanzierungsquote", betont Vizerektor Unterholzner stolz.

Die vorlesungsfreien Zeiten werden an der UMIT für nationale und internationale Symposien, Workshops und Kongresse genutzt, so fanden kürzlich zum wiederholten Mal die Tiroler Ärztetage, die größte Fortbildungsveranstaltung für Ärzte in Westösterreich an der UMIT statt.

seit 1947  
**frato**

**SPENGLEREI · DACHDECKEREI · FLACHDÄCHER · GLASEREI**

**frato**

**FRANZ TOMEINSCHITZ** GmbH & CoKG

6060 Hall · J. Dinkhauser Str. 3 · Tel. 05223/57787  
[frato@frato.at](mailto:frato@frato.at) [www.frato.at](http://www.frato.at) Fax 44239

**Glasreparaturen - Abhol- und Zustelldienst**

**REPARATURDIENST**  
für  
**Dach + Glas**

**Lampe  
Reisen**

Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 42 52 5  
[www.lampereisen.at](http://www.lampereisen.at)



## INSELHÜPFEN KANARISCHE INSELN Teneriffa, Gran Canaria & Fuerteventura

12 Nächte in 4\* Hotels mit Halbpension  
inklusive aller Transfers mit Direktflug ab/bis München  
z.B. 5.11. - 17.11.2018 ab € **1.212,-** pro Person



## Rainer von Vielen



**Rainer von Vielen feiert am Freitag, 12. Oktober, im Stromboli das 20-jährige Bestehen seiner Band und präsentiert zu diesem Anlass die Single "Für immer unendlich".**

Der Schlagzeuger hat sich mit Katja Riemann im Bett gefilmt und ist aus seiner Schauspiel-Agentur geflogen. Der Bassist hat sein Elektrodingsbums-Studium abgebrochen und sich ein Haus in Pforzheim gekauft. Der Gitarrist ruft rebellisch: „Empört Euch!“ und geht zur Erholung Golf spielen. Und Rainer, der Sänger und Namensgeber, dessen Texte man irgendwo zwischen Dendemann und Demokrit ansiedeln kann, beantwortet mit einer Engelsgeduld die immer gleiche Frage: „Hey Rainer, wie machst Du das eigentlich mit dem Obertongesang?“ Mit Gitarre (Mitsch Oke), Bass (Dan le Tard) und Schlagzeug (Sebastian Schwab) erschafft die Band über elektronische Sounds ein vieldimensionales Klangbild. Indie-Disco, Alternative Rock, Weltmusik, Hip-Hop und Elektro-Pop. Bei alledem steht Rainer mit Kehlkopf-, Falsett- und Sprechgesang im Zentrum.

## Vier-Saft-Trank

Am Samstag, 13. Oktober, wird es wirklich lustig im Stromboli, wenn ab 20.30 Uhr Juliana Haider, Georg Mader und Wolfgang Viertl den essentiellen Fragen nachgehen, warum er es nicht ertragen kann, wenn das Klopapier falsch herum hängt oder warum es mit einer Gruppe im Urlaub unmöglich ist, das richtige Restaurant zu finden. „Vier Säfte bestimmen unsere Persönlichkeit.“ So meinte irgendein alter Grieche vor über 2000 Jahren. Galenos hieß der Typ ... oder doch Hippokrates? Jedenfalls ist die Vier-Temperamente-Lehre heute noch immer relevant. Bist du eher melancholisch oder cholerisch veranlagt? Wie heißen die anderen zwei Temperamente?

Vier-Saft-Trank ist eine humoristische Bühnenperformance mit musikalischen Elementen, gefördert im Rahmen von TKI Open 18 - Humor.



## Saisonbeginn bei der Reihe musik+

Aufklärung und Romantik stehen im Mittelpunkt des Konzertabends am Sonntag, 14. Oktober, 20.15 Uhr im Kurhaus, mit dem die Reihe musik+ der Galerie St. Barbara in die neue Saison startet.

Das erste Konzert der Saison bringt die Österreich-Premiere des jungen Ensembles Il Convito um Maude Gratton. Die Musikerin, die mit Chor und Orchester des Collegium Vocale Gent unter Philippe Herreweghe bereits öfters in Hall war, hat sich den Werken des Barock und vor allem der Vorklassik, Klassik bis hin zur Romantik verschrieben. Zeiten des Übergangs, von Aufbrüchen und Neuerungen: Aufklärung, Gegen-Aufklärung, Sturm und Drang, Klassizismus, Vorromantik, Romantik

... In der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts bis Anfang des 19. Jahrhunderts haben sich mehrere intellektuelle, philosophische, politische und künstlerische Strömungen miteinander verflochten oder sind aufeinandergeprallt.

Einem der wichtigsten Komponisten der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts, dessen revolutionäres Genie Haydn, Mozart und Beethoven stark beeinflussen wird – Carl Philipp Emanuel Bach – zollt Il Convito größte Aufmerksamkeit.



Das Ensembles Il Convito steht am Beginn der neuen musik+-Saison. Foto: Mathieu Vouzelaud

## Projekttheater: Thriller statt Ballade

In der neuesten Produktion des Projekttheaters im Lobkowitzgebäude berühren sich alte und neue Version der Bürgschaft, durchdringen einander, die Figuren aber beschreiten ganz gegensätzliche Wege.

Der deutsche Autor Lothar Kittstein überprüft in seiner Version der Bürgschaft Schillers Appell an Ehrlichkeit, Freundschaft und Solidarität an der Realität des 21. Jahrhunderts. Tyrannen werden zu Gangstertypen, Freunde ein biederres Ehepaar und Schillers Ballade, die an das steinerne Herz des Mächtigen rührt, verwandelt sich in einen packenden Thriller des 21. Jahrhunderts. Es spielen: Hanspeter Höllriegl, Peter Holzer, Julia Sturzeis, Vanessa Eberharter, Erich Thummer, Susanne Jäger, Kurt Benkovic, Christina Nessmann. Regie und Gesamtleitung: Hermann Freudenschuß.

Vorstellungen noch am 11., 13., 14., 17., 18. und 21. Oktober, Beginn: 20 Uhr, an den Sonntagen 18



Uhr. Karten: 13 Euro / 10 Euro; Reservierungen unter [www.projekttheater-hall.at](http://www.projekttheater-hall.at) oder täglich von 16 bis 17 Uhr unter 0650 590 40 34.

## Dialog und Buchpräsentation im Hospizhaus Tirol

Am Dienstag, 16. Oktober, 19 Uhr stellt der Autor und freiberufliche Coach, Dialog- und Prozessgestalter Christian Hörl im Hospizhaus Tirol in Hall, Milser Straße 23, sein Buch "unvollkommen vollkommen" vor.

Christian Hörl wird auch aus seinem Buch lesen, in welchem er zum gemeinsamen Nachdenken und Nachspüren, was das Menschliche ausmacht, animiert. Menschen seien Klangkörper, die auf Resonanz angelegt sind, in einem ständigen Hin und Her zwischen Enge und Weite. Das Menschliche sei eingebettet in das Gemeinschaftliche und das Gesellschaftliche. Zugleich sei es Teil der Natur, des ständigen Werdens und Vergehens. Christian Hörl spricht dazu auf Basis eigener Erfahrungen und fügt viele Gedanken und Geschichten zusammen.

Doch nicht nur der Autor wird sprechen, es ist eine Einladung zum Dialog: Auch Psychoanalytikerin Binja Pletzer, und Sportpsychologe Benedikt Ernst werden erwartet. Die musikalische Gestaltung des Abends übernimmt der Jazzpianist Urban Regensburg. Für diese Veranstaltung ist keinerlei Anmeldung erforderlich. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Es wird empfohlen, in



Christian Hörl und sein Buch "unvollkommen vollkommen" stehen im Zentrum eines Abends im Hospizhaus Tirol in Hall.

der Altstadt-Garage zu parken, da direkt am Hospizhaus Tirol keine Parkmöglichkeiten zur Verfügung stehen.

## KreARTiv im Salzlager

Etwa 50 KünstlerInnen und KunsthandwerkerInnen werden am Samstag, 13., und Sonntag, 14. Oktober, im Haller Salzlager ihre Arbeiten präsentieren. Ein spezieller Programmpunkt dabei sind die "Lebenden Werkstätten".

Das Spektrum umfasst Holz-, Glas-, Papier-, Metall- und Textilkunst, Taschen, Möbel, Schmuck, Lavendel, Malerei, Fotografie, Skulpturen, Objekte, Keramik und Bildhauerei. Im Mittelpunkt steht das Unikat, das unverwech-

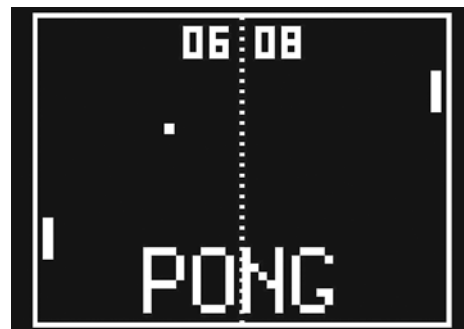
selbare Einzelstück aus Künstlerhand. Unter dem Motto "Kunst kaufen aus Künstlerhand" entsteht ein Netzwerk gegenseitigen Austauschs. Die Messe ist jeweils von 10 bis 18 Uhr geöffnet, Eintritt 4 Euro (Kinder zahlen keinen Eintritt).



Keramikfiguren von Dr. Angela Eberhard / München

## Kinder gestalten im Stromboli selbst

Gleich zwei spannende Workshops für Kinder gibt es im Oktober im Stromboli, einmal ab 8 und einmal ab 10 Jahren.



Für Kinder und Jugendliche ab 10 Jahren wird im Stromboli am Freitag, 19. Oktober, von 15 bis 17 Uhr ein Workshop angeboten, bei dem sie selbst eine Retro-Konsole bauen können.

Pong – von Atari 1972 entwickelt – ist als das erste Videospiel bekannt geworden, das es zu weltweiter Popularität schaffte. Das Spiel läuft nach dem einfachen Ping-Pong- bzw. Tischtennis-Prinzip. Ein Punkt bewegt sich auf dem Bildschirm hin und her und muss von den beiden SpielerInnen mittels eines vertikalen Striches immer wieder zurück geschlagen werden. Löten und programmieren, was das Zeug hält – und eine eigene Pong-Konsole erschaffen! Aber vorher noch schnell die Zeitmaschine bauen, die alle in die 70er Jahre bringt ... Workshopleitung: Stefan Lang; Kosten: 10 Euro / 8 Euro (Geschwister, Mitglieder).

Wer hätte nicht gerne schon längst sein eigenes CoMIC-CHARacter-MONster-MASKottchen? Am Samstag, 20. Oktober, von 14.30 bis 18 Uhr können Kinder ab 8 Jahren bei einem Workshop im Stromboli eine Comicfigur basteln.

Geplant ist eine Fotosession und jedes CoChaMoMa wird auf einer Spielkarte verewigt, sodass zum Abschluss dieses Workshops noch eine spannende Actionkarten-Battle starten kann. Werde der erste CoChaMoMas-Meister oder Meisterin und hilf mit, alle Pokemons endgültig in die Wüste zu schicken! An diesem Nachmittag können sich die Kinder vieles von japanischen Masukottos und Character-Designs anschauen und auf diese Weise zu einem ziemlich modernen und coolen Zeichenstil kommen, in dem sie dann eigene Monster-Maskottchen entwerfen. Ist der CoChaMoMa einmal erfunden, entstehen dann Schlüsselanhänger und 3D-Figuren. Workshopleitung: Christoph Pirker (Comiczeichner, Character Designer); bitte mitbringen Federpennal, schwarze Fineliner, Jause; Kosten: 15 Euro / 12 Euro (Geschwister, Mitglieder).



# Wassergruß der Hall-AG erreichte Millionen TV-Zuseher

Mit der Installation einer Wasserfontäne entlang der Rennstrecke an der Walderbrücke in Absam im Rahmen der Straßenrad WM überraschte die Hall AG nicht nur die teilnehmenden Top-Radsportler sowie das Publikum vor Ort.

Weitere Millionen Zuseher sahen weltweit diesen imposanten „Wassergruß“ aus der Region Hall via TV. Mit 20 bar Druck wurde

dabei Wasser während der WM-Bewerbe aus dem angrenzenden Trinkwasser-Hochbehälter über 28 Düsen Wasser in hohem Bogen in den darunterliegenden Weissenbach abgeleitet.

Zudem wurde im Vorfeld der WM ein kurzer Trailer produziert, in dem sowohl die Wasserspiele als auch die auf 2018 Stück streng limitierten Rad-WM Silbermünze der Münze Hall zu sehen waren. Dieses rund 30-Sekunden lange Video wurde zudem täglich in allen Live-Fanzone der WM eingeblendet.



Die Wasserfontäne an der Walderbrücke.



Nicht nur für die Großen, war die Rad-WM ein besonderes Erlebnis. Auch die Kinder des Kindergartens Fuxmagengasse packte das Rad-WM-Fieber. Ein ganzer Kindergarten sorgte für mächtig Stimmung im Bereich Hötendorfplatz – mit rot-weiß-rot geschminkten Wangen, Trillerpfeifen und bunten, selbstgebastelten Fahnen.

## Seniorenexpress fuhr ins Unterland

Wieder haben sich zahlreiche Freiwillige zur Verfügung gestellt, um als Chauffeure älteren Herrschaften einen schönen Ausflug zu ermöglichen.

Der Seniorenexpress des Sozialspargengels Hall-Absam-Mils-Gnadenwald-Thaur fuhr diesmal durch das Tiroler Unterland und machte am Retourweg in Volders Station. Sprengelobfrau GR Sabine Kolbitsch stand auch wieder die bewährte Hilfe eines eingespielter Teams von Freiwilliger Feuerwehr, Rettung und Polizei sowie Haller Pfadfindern zur Verfügung. Nach dem Gottesdienst in der Pfarrkirche Volders, zelebriert von St. Josefs Missionar Pater Georg, wurde den Ausflüglern mit Klängen aus der Ziehharmonika von Georg Bleyer im Jagerwirt ein Menu serviert, das mit Apfelstrudel und Kaffee abgerundet wurde.



Georg Bleyer unterhielt mit Ziehharmonikaklängen. Fotos (2): Cattani Toaba



v.l.: GR Sabine Kolbitsch, Maria Unterberger (Alt-Bgm. Mils), Bgm. Dr. Eva Maria Posch

## Haller Stadtmeisterschaft im Tennis

In der Zeit vom 18. August bis 22. September wurden auf den Anlagen des TC Hall Schönegg und TSV Raiba Hall die Haller Stadtmeisterschaften im Tennis ausgetragen.

Bei elf spannenden Bewerben spielten 139 TeilnehmerInnen den Sieg aus. Die Finalspiele fanden dieses Jahr auf der Anlage des TC Hall Schönegg statt. Im Anschluss überreichten GR Ing. Mag. Markus Galloner und Martin Aichholzer, Obmann des TC Schönegg, die Pokale an die Sieger. Sara Erenda und Peter Christ (beide TSV Raiba Hall) konnten sich in ihren Klassen durchsetzen und sich die begehrten Titel Stadtmeisterin und Stadtmeister sichern.

### Weitere Ergebnisse

Herren B: David Harpf (TSV Raiba Hall), Herren 35: Stefan Roth (TSV Raiba Hall), Herren 45: Matthias

Wagner (TSV Raiba Hall), Herren 60: Walter Schindl (TC Absam), Damen 35: Katrin Bermoser (TC Schönegg), Herren Doppel: Andreas Wombacher/ Filip Tomic

Christ (TSV Raiba Hall), Damen Doppel: Lea Erenda/ Sonja Pfaffeneder (TSV Raiba Hall), Mixed Doppel: Julia Riedl/ Mario Rühr (TC Schönegg).



Stadtmeister Peter Christ



v.l.: GR Ing. Mag. Markus Galloner, Lea Erenda, Stadtmeisterin Sara Erenda, Nina Dürnberger und Martin Aichholzer / Obmann des TC Schönegg.

# Immobilien-Stammtisch mit Themenvielfalt

Die Stadtentwicklung Halls, Raumordnung aus Gemeindesicht, Entwicklungen am Immobilienmarkt und das Projekt Glungezer Neu waren spannende Themen des 5. Immobilien-Stammtisches, zu dem die Raiffeisen Regionalbank Hall und das Haller Stadtmarketing kürzlich geladen hatten.



Im Panoramasaal der Raiffeisen Regionalbank Hall traf man sich zum 5. Immobilien-Stammtisch.

Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch, Arno Wimmer / Bundessprecher der Immobilienmakler sowie der Milser Bürgermeister und Aufsichtsratsvorsitzende der Wohnungseigentümer (WE) Dr. Peter Hanser sowie Glungezerbahn-Geschäftsführer Walter Höllwarth hielten interessante Referate und tauschten sich anschließend mit den Vertretern der Immobilienbranche, Eigentümern und Wirtschaftstreibenden aus. Durch den Abend führte Dir. Mag. Erich Plank / RRB Hall.

## Attraktiver Wohn- und Wirtschaftsstandort

Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch über die Gestaltungsmöglichkeiten und Anforderungen an die Stadt Hall. „Als Gemeindeführung ist es unser Auftrag im Sinne der Öffentlichkeit auch für nachfolgende Generationen Flächen zu bewahren. Es ist das Selbstverständnis von Hall eine unverwechselbare Stadt zu sein und auch für die Zukunft zu bleiben“, betont die Bürgermeisterin. Die Nachverdichtung sei dabei für das Wohnen ebenso wie für das Wirtschaften, ein zentrales Thema. Dank einer florierenden Wirtschaft,

aber auch einer intakten Gesellschaft mit einem reichhaltigen Kulturleben, sei Hall als Standort, aber auch als Wohnort äußerst attraktiv.

## Leistbares Wohnen und die Preisspirale

Preistechnisch habe sich die Spirale am Immobilienmarkt vielfach weiter nach oben gedreht, so der Bundessprecher der Immobilienmakler, Arno Wimmer: „Der Mittelstand kann sich den Kauf einer Immobilie größtenteils nicht mehr leisten. Politische Überlegungen zum leistbaren Wohnen wären die Einführung von befristeten Neuwidmungen, die Einführung einer Freizeitwohnsitzabgabe, die verpflichtende Errichtung von Stellplätzen in Hoch- oder Tiefgaragen bei Handelsbetrieben, die Mehrfachnutzung von Handelsbetrieben und die verpflichtende Vorschreibung des vorgezogenen Erschließungsbeitrages.“

## Zum Wohle der Gemeinde

Wie sehr die Raumordnung die Gemeindearbeit beeinflusst, beschrieb Dr. Peter Hanser, Bürgermeister von Mils. Diese sei nicht nur eine Vorgabe des Landes, sondern beinhalte viel

Gestaltungsspielraum. Die Wohnbaupolitik auf Gemeindeebene müsse sich immer mehr mit der Nachverdichtung bestehender Bausubstanz befassen. Die Ausweisung von Vorbehaltsflächen sieht Hanser als Möglichkeit und Chance. Mit Hilfe der Vertragsraumordnung könnte etwa die Spekulation bei Weiterveräußerung verhindert werden. Als weitere positive Beispiele nannte der Bürgermeister diesbezüglich auch eine vereinbarte Aufteilung in geförderte und frei finanzierte Wohnungen, Verträge mit gemeinnützigen Bauträgern, sowie das Vergaberecht durch die Gemeinde.

## Glungezerbahn Neu im Zeitplan

Den 21. Dezember sollten sich heimische Wintersportfans im Kalender notieren. Denn wie der Glungezerbahn-Geschäftsführer Walter Höllwarth versicherte, wird im Falle der Erteilung der Betriebsbewilligung an diesem Entscheidungstag die Saison mit der neuen 10er-Seilbahn gestartet. Höllwarth informierte auch über die derzeitigen Baumaßnahmen und über Zukunftspläne, wie etwa die für 2019 geplante Beschneiungsanlage, die Sektion II bis Tulfein und eine neue mögliche Abfahrt ins Tal. Die Investitionssumme für die derzeit in Bau befindliche Sektion I bis Halsmarter beläuft sich auf 6,4 Mio. Euro.

## Kinder können handeln und tauschen



Einen eigenen Flohmarkt von und für Kinder gibt es wieder am Samstag, 13. Oktober, von 14 bis 17 Uhr am Oberen Stadtplatz.

Kinder können selbstständig mit ihren Altersgenossen auf dem Openair-Flohmarkt handeln und feilschen. Für die Kinder bietet sich nicht nur Gelegenheit nach gebrauchten Büchern und Kleidern zu stöbern, sie können auch den Umgang mit Käufen und Verkaufen, Handeln und Tauschen üben. Die Eltern können ihnen dabei natürlich helfen. Angeboten werden viele tolle Dinge: Bücher, Spielzeug, Kleidung und vieles mehr.

**Wir haben immer einen guten Grund für ein neues Projekt**

**Wir suchen Grundstücke und renovierungsbedürftige Häuser für unsere neuen Projekte.**

Rufen Sie uns an!

6060 Hall in Tirol · Brockenweg 2  
Tel. 0676 / 88 18 11 600 · office@realbau.at

**REALBAU**  
Wir bauen auf Realitäten.



# Kickstart für deine Lehre

**INFOTag von Gebrüder Weiss**  
**19. Oktober 2018, 14-17 Uhr**  
 Gebrüder Weiss Hall  
 Löfflerweg 35, 6060 Hall/Tirol

**Starte deine ORANGE ZUKUNFT als:**

- **Speditionskaufmann/-frau**
- **Bürokaufmann/-frau**

Für Jugendliche und Eltern | Melde dich jetzt an unter:  
[www.gw-world.com/infotag](http://www.gw-world.com/infotag)

**Gebrüder Weiss**  
 Transport und Logistik

**Jetzt  
anmelden!**

**Schülerhilfe!**  
 Das Original. Seit 1974.

**5 weg oder  
Geld zurück!¹**

Schon ab  
**9,50€²**  
 pro Unterrichtsstunde  
 (45 Min.)

Lassen Sie sich beraten:  
**05223-5 27 37**

¹ Sondertarif: gültig nur in teilnehmenden Standorten; alle  
 Tarifbedingungen unter [www.schuelerhilfe.at/tuenfuehweg](http://www.schuelerhilfe.at/tuenfuehweg).  
 ² Informationen über Tarifgestaltung bzw. -staffelung  
 werden in der jeweiligen Zweigstelle bereitgestellt.



**Wieder im Programm: Vorbereitung Zentralmatura**

Hall • Stadtgraben 1 • 05223-52737  
 Innsbruck • 0512-570557 • Schwaz • 05242-61077  
 Wörgl • 05332-77951 • Telfs • 05262-63376  
[www.schuelerhilfe.at/hall-in-tirol](http://www.schuelerhilfe.at/hall-in-tirol)

jetzt **NUR 899 Euro** bei Sport Lutz ... do kriagsch  
 wos G'scheits! Schlossergasse 15, Tel. 0 52 23 41 333,  
[www.sport-lutz.com](http://www.sport-lutz.com)

**GUTES aus der NATUR – Weihnachtspakete** für  
 Mitarbeiter - Kunden - Lieferanten. Ab 20 Euro in jeder  
 Preislage. Nach Ihren Wünschen individuell zusammen-  
 gestellt. **Jetzt bestellen!** Hall, Eugenstraße 7, von 9 bis  
 12.30, Fr auch 14.30 bis 18.30 Uhr. [www.Gutes-aus-der-Natur.at](http://www.Gutes-aus-der-Natur.at) faire Preise – Genuss für ALLE

Hurra, unsere neue **Herbst-/Winterware ist da** - im  
**"Kunterbunten Laden - Kinder Second Hand"**  
 in Hall gibt es ab sofort tolle Bekleidung, Schuhe/  
**Stiefel**, Wintersportgeräte, **Schianzüge**, Schischuhe,  
 Schihelme/-brillen sowie neue **Spiele**sachen, DVDs,  
 CDs und Bücher! DO 9-12, FR 9-17 und SA 9.30-12  
 Uhr; Tel. 0680/222 94 12; [www.kunterbunter-laden.at](http://www.kunterbunter-laden.at)

Wer möchte **ehrenamtlich** im **"Kunterbunten Laden  
 - Kinder Second Hand"** in Hall helfen? Bitte melden  
 unter: 0680/222 94 12

**Ab Hof Verkauf: Äpfel**, verschiedene Sorten und  
 Apfelsaft in 5-Liter-Boxen! Familie Lechner, Hall/  
 Heiligkreuz, Purnerstraße 8, Tel. 0676 / 83 58 45 995

**Neu in der Teegießerei Hall: Bio-Trinkschokoladen**  
 Tassenportionen in 6 phantastischen Sorten! Köstliche  
**Herbst- und Winterteas** neu eingetroffen. Außerdem:  
**Kaffee und Gewürze**. Mo - Fr 9 - 12 + 15 - 17.30 Uhr, Mi  
 nachmittags geschlossen! Sa 9 - 12.30 Uhr, Arbesgasse  
 3, Tel. 0 52 23 / 20 4 11, [www.teegeeesserei.at](http://www.teegeeesserei.at)

**IMPRESSUM:** Medieninhaber und Herausgeber:  
 Stadtgemeinde Hall, Oberer Stadtplatz, 6060 Hall  
 in Tirol, Tel. 05223/5845 DW 218, Fax DW 210;  
 E-Mail: [stadtzeitung@stadthall.at](mailto:stadtzeitung@stadthall.at); Redaktion: Mag.  
 Astrid Bachlechner, Mobil: 0676/ 835845218;  
 Inseratenverwaltung: Ablinger Garber, Mag. Marion  
 Halper, Tel. 05223/513-31, E-Mail: [m.ha@ablinger-garber.com](mailto:m.ha@ablinger-garber.com); Druck: Ablinger Garber, Medienturm,  
 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/513, [www.ablinger-garber.com](http://www.ablinger-garber.com); Grundlegende Richtung: Amtliche  
 Mitteilungen und Berichte der Stadtverwaltung.

**Produziert in Hall**

**[ ] Ablinger  
Garber**

**Medienturm Hall in Tirol**



## HOCHZEITEN & FESTE INFO TAGE am

**donnerstag, 25. oktober** ab 18:00 uhr sowie am  
**freitag, 26. oktober** von 10:00-16:00 uhr

hochzeiten taufen geburtstage  
 sponsionen promotionen betriebsfeiern  
 informieren sie sich unverbindlich!



parkhotel hall • thurnfeldgasse 1  
 welzenbacher restaurant im parkhotel  
 telefon: +43-5223-53769  
 email: [info@parkhotel-hall.com](mailto:info@parkhotel-hall.com)  
[www.parkhotel-hall.com](http://www.parkhotel-hall.com)

## Kleinanzeigen

**Wir suchen ab sofort engagierte MitarbeiterInnen für unser Telefonverkaufsteam** (Teilzeit/freie Zeiteinteilung). Wir arbeiten Sie gewissenhaft ein und machen Sie zu einem Verkaufsprofi, auch wenn Sie bisher noch nichts mit Verkauf zu tun gehabt haben. Bewerbungen unter **Verlag Ablinger Garber, Medienturm Hall**, [info@AblingerGarber.com](mailto:info@AblingerGarber.com), Tel. 05223-513-22.

**Wir haben immer einen guten Grund für ein neues Projekt! Warum nicht Ihren?** Als renommierter Bauträger suchen wir tirolweit Grundstücke und renovierungsbedürftige Häuser und garantieren Ihnen eine vertrauliche und rasche Abwicklung. **Realbau GmbH** 0676-881811600

**Wir suchen für unseren sechsjährigen Sohn 3 x wöchentlich (Mo-Mi-Do) eine Begleitung von der VS Stiftsplatz zur Mittagsbetreuung am Unteren Stadtplatz** und fallweise Betreuung am Nachmittag. Tel. 0650 / 52 42 066 (Anrufe am Nachmittag erbeten)

**Pizzeria in Hall verkauft sehr günstig 30 gebrauchte Stühle** (Selbstabholung) Tel. 0676 / 57 31 31 0

**Egal ob Geburtstagsparty, Taufe, Klassentreffen, Firmen- oder Weihnachtsfeier ... im Tennisstüberl „Das Schönegg“ in Hall** können Sie Ihre individuelle

Feier (bis ma. 35 Pers.) ausrichten. Wir freuen uns, Sie begrüßen und beraten zu dürfen. **Herbstzeit ist Törggele-Zeit!** Ab sofort nehmen wir gerne Ihre Reservierung (ab 10 Pers.) entgegen. Fabian Horky, Tel. 0660 9900113.

**HERBST-, WINTER-, WANDER- und LAUFSCHUHE** mit GORE TEX wasserdicht bei **Sport Lutz.... do kriagsch wos G'scheits!** Schlossergasse 15, Tel. 0 52 23 41 333, [www.sport-lutz.com](http://www.sport-lutz.com)

**Second-Hand-Land.com** Ankauf von **Gebrauchtwaren** und ganzen **Verlassenschaften, Keller- und Dachbodenräumungen**, Annahme von **Hausrat**, Sportartikeln und Geräten. Verkauf jeden Do, Fr und Sa. Hall, Innsbruckerstraße 39, Tel. 0680 / 20 99 484

Aha-Erlebnis auf der Piste, **Ski Service für „GENUSS“ SKIFAHNER** statt 39 **NUR 35 Euro**, bei **Sport Lutz** ... do kriagsch wos G'scheits! Schlossergasse 15, Tel. 0 52 23 41 333, [www.sport-lutz.com](http://www.sport-lutz.com)

Bei **Kerzen und Schmuck Obleitner** finden Sie **Kerzen für jeden Anlass** (z.B. Trauerkerzen und Trauergestecke), handgefertigten **Modeschmuck**, ausgewählte **Deko- und Geschenkartikel** sowie **Naturseifen**. Geschäftszeiten: Mo - Sa 9 - 12 Uhr, Tel. 0680 / 132 06 04, Stadtgraben 16 (neben Geisterburg)

**KETTLER-ERGOMETER**, 5 Sterne HIGH END; PREMIUM COMPUTER, **Lagerverkauf** statt 1.390